

Juillet / Août 2009

Centre Culturel Coréen

Programme / JUILLET - AOÛT 2009



Kim Duk-soo et son ensemble Samulnori Hanullim

Centre Culturel Coréen

Jusqu'au 1^{er} août

« **Un ciel, un monde** », exposition présentant une centaine de cerfs-volants du monde, parmi lesquels quelques superbes cerfs-volants coréens.

BIBLIOTHÈQUE FORNEY / 1 rue du Figuier - 75004 PARIS

Jusqu'au 26 août

Exposition de peinture proposée par une dizaine d'élèves de Mme Kang Young-sook, professeur animant l'Atelier de peinture coréenne du Centre.

CENTRE CULTUREL

Du 8 au 16 juillet

« **CORÉE!** », exposition organisée par l'association Laouhla pendant les Rencontres internationales de la Photographie d'Arles.

Avec la participation des photographes : Jin-Hee Bae, Aurore Skelton, Sang-Hyun Hong, Alan Eglinton, Sun-Young Ha et Christophe Nivaggioli

L'exposition présente au public français six regards contemporains personnels, tous différents, sur une Corée en perpétuel mouvement... Les images de Corée du Sud d'Alan Eglinton lui permettent d'évoquer l'absence du Nord. Christophe Nivaggioli préfère des instantanés anecdotiques de la vie quotidienne des Coréens tandis que, de son côté, Jin-Hee Bae s'attache à montrer des

habitudes de vie et la quotidienneté à la manière du document et de l'instantané. A travers une approche inspirée du photo-reportage, Aurore Skelton nous fait vivre cette tragédie qu'a été la marée noire de décembre 2007 sur les plages coréennes. Quant à Sun-Young Ha, elle nous révèle la substitution à Séoul, dans une recherche plasticienne. Enfin, Sang-Hyun Hong applique à la photographie d'archi-

teure rigoureuse les principes de la peinture orientale, dans un renversement du plein et du vide.

• **Contact et informations : Aurore Skelton - Tel : +32 496 770 352 ou aureole.skelton@gmail.com**

GALERIE

28 rue de la Liberté
13200 ARLES

Du 8 au 19 juillet à 11 h 01

OMI de O Tae-seok par la compagnie Ipch'e, mise en scène Lee Jong-il



Lee Jong-il revient encore une fois en France avec un texte contemporain du grand poète et dramaturge O Tae-seok. « Omi » (La mère) est le monologue halluciné d'une mère, plongeuse à Jeju, qu'un travail misérable et accablant, a empêché de

s'occuper de son fils. Parti au service militaire, celui-ci vient d'y mourir après avoir agressé ses supérieurs. Mal mort, son âme va revenir hanter les vivants si sa mère ne trouve pas une âme de vierge récemment défunte pour organiser des noces posthumes nécessaires au rétablissement du bon ordre des choses. Cette mère raconte le drame d'une Corée disparaissante où la présence obsédante de la misère et de l'armée sont la toile de fond d'une survie que même la forte croyance au chamanisme peine à rendre supportable. Mais cette Mère Courage est aussi l'exemple universel de la manière dont une femme du peuple peut-être poussée à la folie par un système

économique et religieux écrasant. Portée par le style très brutal et souvent drôle d'O Tae-seok, la révolte de cette femme atteint des dimensions mythiques. Ce monologue, datant de 1982, est régulièrement repris par les plus grandes comédiennes coréennes qui considèrent ce texte comme une sorte de passage obligé. C'est la première fois qu'il est joué en France. (Spectacle en coréen surtitré)

• **Réservations : 04 90 85 02 32**
• <http://theatreforum.wifeo.com>

THÉÂTRE LE FORUM

20 place de l'Horloge
84000 AVIGNON

Théâtre dans le cadre du Festival Off d'Avignon

Lundi 20 juillet à 19h30

Concert du chœur des enfants de la PBC



Concert exceptionnel à Paris du chœur des enfants de la PBC (Pyeonghwa Broadcasting Corporation), en tournée européenne.

Ce chœur, fondé en 2000, est un ensemble mixte composé d'environ 40 enfants âgés de 10 à 15 ans. Ils font partie de l'unique fédération coréenne catholique de Séoul, rattachée à la Fédération internationale des Pueri Cantores. Le chef de chœur -et le fondateur de la fédération Pueri Cantores en Corée-, est Joseph Young Hoon YANG. Depuis 2004, ce chœur s'est produit à plusieurs reprises à l'étranger : Pologne,

France, Italie, Allemagne, Grande-Bretagne, Autriche, etc. Au programme : chants sacrés, chants populaires coréens et allemands, chants du monde.

• **Entrée libre**
• **Pour plus d'informations :**
meg0279@hotmail.com

ÉGLISE DE LA MADELEINE

Place de la Madeleine
75008 PARIS

Du 22 au 26 juillet

Deux compagnies coréennes de rue en tournée en France

Avec le soutien du Gwacheon Hanmadang Festival

« The Self-portrait » de la Visual Theater Company CCOT

Spectacle créé en 2007 (durée: 40 mn)

Le rêve d'un désir futile dessiné sur un mur blanc ! Un homme dessine sur un mur blanc, sa propre confession contre lui-même, contre la société et contre le monde. Une bataille, une lutte s'engage entre le peintre et la figure représentée. Le peintre est un autoportrait de la figure, et ces deux personnages sont en quelque sorte notre reflet au sein de la société moderne. Le travail réalisé est une performance mêlant divers éléments artistiques - peinture, vidéo, musique live -, et faisant aussi appel à l'utilisation du corps et de poèmes. Le directeur de la compagnie, Lee Cheol-Sung, a essayé d'y réunir et combiner différentes formes d'art.

Directeur : Lee Cheol-Sung
Performeurs : Lee Cheol-Sung, Yoo Young-Bong, Lee Sung-Jun
Directeur artistique : Yoo Young-Bong
Régisseur général : Lee Sung-Jun
Régisseur lumière : Lee So-Young

« Chic » d'Alice Kim

Spectacle créé en 2007 (durée: 35 mn)



Une femme se bat afin de se libérer des obsessions relatives à son aspect extérieur. Préoccupée par sa beauté, son look et des questions d'ordre matériel, elle est soumise à

la pression de la culture marchande d'aujourd'hui contre laquelle elle s'insurge. Ses obsessions sont exprimées à travers des mouvements sans parole. Mêlant dans son jeu un volet réaliste et un volet non réaliste, Alice Kim, dans son espace, manipule différents objets et joue avec différents supports, tout cela lui permettant d'exprimer son message contre la culture marchande qui nous aliène.

Écrit, chorégraphié et joué par Alice Eunsook Kim
Costume : Jinyoung Ryu

FESTIVAL « CHALON DANS LA RUE »

52 quai St-Cosme
71100 CHALON-SUR-SAÔNE
Tel. : 03 85 90 94 70
www.chalondanslarue.com

Et aussi du 4 au 7 août

dans le cadre du Festival international de création de théâtre de rue en Bretagne « FAR du Pays de Morlaix »

• **Informations au 02 98 46 19 46 ou sur www.lefourneau.com**

CENTRE NATIONAL DES ARTS DE LA RUE, LE FOURNEAU / 11 quai de la Douane 29200 BREST

Lundi 27 juillet à 21h

[Pa:n], concert de l'ensemble Samulnori Hanullim

invité par l'association Music Alp

Tirant ses origines des rituels chamaniques et des rythmes des campagnes, le Samulnori (jeu des quatre objets) est devenu dans les années 1980, le son de toute une jeunesse luttant en Corée pour la démocratie. Simples à apprendre, les rythmes peuvent se développer en combinaisons complexes, fascinantes de force et de virtuosité. Le Samulnori Hanullim, avec à sa tête le très emblématique

grand maître des percussions Kim Duk-soo, est certainement le groupe coréen le plus connu sur la scène internationale.

AUDITORIUM GILLES DE LA ROCQUE

73122 COURCHEVEL

Tel. 04 79 08 00 29 (Office du Tourisme)

Du 31 juillet au 2 août

Stage de Samulnori avec Kim Duk-soo et son ensemble Samulnori Hanullim



Stage réservé aux personnes ayant déjà pratiqué les percussions coréennes.
Du vendredi au dimanche de 10h à 15h

• Réservation indispensable
au Centre culturel (Tel : 01 47 20 83 86)

ARTA

(ASSOCIATION DE RECHERCHE DES TRADITIONS DE L'ACTEUR)

Cartoucherie
Bois de Vincennes
75012 PARIS

Du 3 au 8 août

« Blik », spectacle de mime présenté dans le cadre du Festival Mimos de Périgueux

Après son succès à Paris et dans plusieurs théâtres de la région parisienne, cette tragicomédie visuelle et sans paroles, maniant l'humour et la dérision, est présentée à Périgueux.

Coproduction : compagnies Monsieur et Madame O et Homo Ludens
Ecriture et mise en scène : Laurent Clairet et Geung Ho Nam
Interprété par : Laurent Clairet, Geung Ho Nam, Shin Hong Seok et Françoise Purnode

FESTIVAL MIMOS

Esplanade du Théâtre
24000 PÉRIGUEUX
Tel : 05 53 53 18 71
www.mimos.fr

Cours et ateliers

Inscriptions pour les cours de coréen et ateliers d'art 2009 /2010

Au Centre culturel, apprenez le coréen avec des professeurs qualifiés ou venez découvrir nos ateliers d'art (peinture, calligraphie, vannerie de papier coréen, nœuds coréens)

-Date des inscriptions : lundi 7 septembre 2009, de 10h à 16h, à l'accueil du Centre

-Frais d'inscription : 30 euros par semestre

-Horaires précis à consulter sur notre site www.coree-culture.org

Revue « Culture Coréenne » en ligne !

Quelque 600 articles publiés dans notre revue « Culture Coréenne », depuis 1981 jusqu'à cette année, sont désormais accessibles en ligne. Consultez notre nouveau site www.culturecoreenne.fr



CENTRE CULTUREL CORÉEN
주프랑스한국문화홍보원

2 avenue d'Iéna - 75116 Paris
Tel : 01 47 20 84 15 - 83 86
Fax : 01 47 23 58 97
www.coree-culture.org

Métro : Iéna, Trocadéro
Bus : 82, 63, 32, 72

Ouvert du lundi au vendredi, de 9h30 à 18h